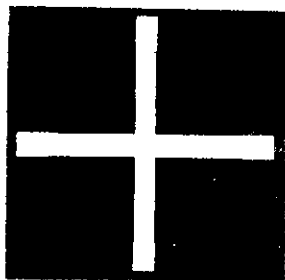


DEUTSCHER GOTTESDIENST



GERMAN CHURCH SERVICE

First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM at
CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

EINLADUNG ZUM GOTTESDIENST IN DEUTSCHER SPRACHE

An SONNTAG SEXAGESIMÄ (60 Tage vor Ostern), den 3. Februar 2013, um 14 Uhr

An SONNTAG OKULI (3. Sonntag der Passionszeit), den 3. März 2013, um 14 Uhr,

mit dem Heiligen Abendmahl

An SONNTAG QUASIMODOGENITI (1. Sonntag nach Ostern), den 7. April 2013, um 14 Uhr

Jeweils danach gemütliches Besammensein mit Kaffee und Kuchen!

Wir hoffen; auch bald wieder Video/DVD-Filme zeigen zu können! Gott segne diese Stunden!

Liebe Freunde des Deutschen Gottesdienstes!

Ich begrüße Sie zum Neuen Jahr mit der Jahreslosung für das Jahr 2013: „WIR HABEN HIER KEINE BLEIBENDE STADT, SONDERN DIE ZUKÜNFTIGE SUCHEN WIR“ (Hebr. 13,14).

Im letzten Gemeindebrief wurde von PASTOR HEINZ NEUMANN angekündigt, daß er am 1. Januar 2013 nach über vierzig Jahren Tätigkeit als Pastor der Deutschen Seemannsmission und als Leiter des deutschen evangelischen Gottesdienstes in New Orleans, in den Ruhestand treten wird. Pastor Neumann wird weiterhin unseren DSM-NOLA-Chor leiten als emeritierter Pastor und Chorleiter. Im November 2012 hat der Vorstand des Deutschen Gottesdienstes mich als ihren neuen Pastor berufen. Es ist eine große Ehre und Freude die Leitung des Deutschen Gottesdienstes übernehmen zu dürfen.

Der erste Gottesdienst im Neuen Jahr fand am Erscheinungsfest-Epiphaniäs (6. Januar) statt, und war gut besucht. Ausser der neuen Leitung gab es auch neue Gesangbücher. Das „neue“ Evangelische Gesangbuch ist eigentlich schon 1994 erschienen. Unsere alte Kirchengesangbücher waren die ersten Nachkriegsgesangbücher der Evangelischen Kirchen in Deutschland aus anno 1951. Nach mehrmaligen Ergänzungen bis in die 1980er Jahre, wurde dieses „alte“ Gesangbuch 1994 durch das neue Evangelische Gesangbuch ersetzt. Wir haben jetzt die aktuelle Ausgabe, die überall in den Evangelischen Landeskirchen (in landeskirchlich-spezifischen Ausgaben) in Deutschland, Österreich, und Elsaß-Lothringen, benutzt wird. Fünzig Bücher wurden vom Kirchenrat der EKD für unsere Gemeinde gespendet. Wir brauchen noch etwa 20. Sie können ein Gesangbuch mit einer Spende von \$30 kaufen, und im Exlibris wird eine Dank- oder Gedenkwidmung vermerkt. Vielen Dank an die die schon eine Spende gemacht haben!

Nochmals möchte ich auf das Jahr 2012 zurückkommen, dessen Einnahmen und Ausgaben hier aufgestellt sind:

INFLOWS-INCOME:

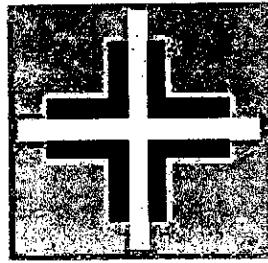
Contributions & Cash	\$ 3,918.27
Memberships	5,717.42
German Church Offerings	10,045.80
<u>Interest Income</u>	<u>5.87</u>
TOTAL INCOME	19,687.36
<u>TOTAL OUTFLOWS</u>	<u>19,315.84</u>
OVERALL TOTAL	\$ 371.52

OUTFLOWS-EXPENSES:

Church Expenses & Cash	\$ 3,155.68
Gifts Given, Good will	600.00
Insurance, Mission Upkeep	996.22
Office, Transportation, Misc.	8,665.10
Pastor's Compensation & Exp.	4,923.84
<u>Tax Consulting</u>	<u>975.00</u>
TOTAL OUTFLOWS	\$19,315.84

Kurz zu meiner eigenen Biographie.. Ich lebe seit zehn Jahren in New Orleans, und bin seit 2008 Schulgeistlicher an der St. Martin's Episcopal School in Metairie, wo ich auch 2010-2012 als Interim-Headmaster diente. Sonntags halte ich Gottesdienste in verschiedenen Episcopal Gemeinden, die langfristig keinen eigenen Pfarrer haben. Momentan bin ich Sonntags in der Episcopal Church of the Annunciation auf der South Claiborne Avenue zu finden. Von aus der Schweiz und Österreich eingewanderten Eltern in Wisconsin geboren, bin ich in einem deutschsprechenden Hause aufgewachsen. Ich wurde in der *Evangelical and Reformed Church* getauft, bin aber in der *Episcopal Church* aufgewachsen. Mein

DEUTSCHER
GOTTESDIENST



GERMAN
CHURCH SERVICE

First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM

CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

Dear Friend of the German Church Service,

Your continued support over the years has been encouraging. Thank you for your faithful attendance. In the new year The Rev'd Walter Baer will be officiating in our service. Pastor Neumann will continue to direct our choir.

The German Church Service office is housed at the Old Metairie Protestant Church on Metairie Road. GCS rents one room for office space and another room for our choir to rehearse.

To help defray costs, our German Church Service, the board requests that we seek support from the members of our congregation in the form of memberships. Your contributions are tax deductible under our 501 c3 incorporation.

I thank you in advance for your financial assistance. I also request your prayerful support for God's guidance in our mission to the German-American community.

Very truly yours,

Raymond Calvert

Raymond Calvert
President, Board of the German Church Service

2013 German Church Service Membership

- \$25 Single
- \$40 Family
- \$100 Corporate
- \$ ___ Other

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Phone number _____ Email address _____

Mailing address and phone number

1301 METAIRIE ROAD METAIRIE, LA 70005 (504) 482-1536